



José Carlos Vieira da Fraga

Ferreira de Castro: Duas narrativas e uma trajetória.

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação em Letras da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do título de Mestre em Letras.

Orientador: Prof^a. Eneida Leal Cunha

Rio de Janeiro
Agosto de 2010



José Carlos Vieira da Fraga

Ferreira de Castro: duas narrativas e uma trajetória

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof^a. Eneida Leal Cunha

Orientadora

Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof. Alexandre Montauray Baptista Coutinho

Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof^a. Angela Maria Thereza Lopes

UNESA

Prof^a. Denise Berruezo Portinari

Coordenadora Setorial do Centro de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 26 de agosto de 2010.

Todos os direitos autorais reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, do autor e da orientadora.

José Carlos Vieira da Fraga

Graduou-se em Letras, em 2007, na Universidade Estácio de Sá. Suas pesquisas enfocam sobretudo o papel do intelectual, o Realismo brasileiro e português e Neo-Realismo português. Possui alguns contos, crônicas e poesias publicadas com o nome de Carlos Peicy.

Ficha Catalográfica

Fraga, José Carlos Vieira da

Ferreira de Castro: duas narrativas e uma trajetória / José Carlos Vieira da Fraga ; orientadora: Eneida Leal Cunha. – 2010.

139 f. ; 30 cm

Dissertação (mestrado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras, 2010.

Inclui bibliografia

1. Letras – Teses. 2. Ferreira de Castro. 3. Literatura e biografia. 4. Imigração portuguesa. 5. Engajamento. 6. Testemunho. I. Cunha, Eneida Leal. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 800

A Lucilene, pelo o hoje de sermos.

Agradecimentos

À Professora Eneida Leal Cunha, pela sugestão do tema a ser pesquisado, pelas inesquecíveis lições em sala de aula e pelas generosas sugestões e colaborações no decorrer desses dois anos de mestrado.

Ao professor Alexandre Montauray Baptista Coutinho, por sua amizade, empréstimos de livros e participação na banca.

À Ângela Maria Thereza Lopes, que gentilmente aceitou fazer parte da banca.

À Ana Paula Veiga Kiffer, pela participação na banca como suplente.

À Professora Izabel Margato, pela generosidade e colaboração constante, sem esquecer empréstimos de livros e textos.

Aos professores da graduação Gilda Korff Dieguez, Leonardo Berenger, Tatiana Alves e Rachel Nunes, para quem o ensino da literatura é um prazer inesgotável.

À Chiquinha, por sua atenção e gentileza.

Aos meus colegas de curso, em especial a Isabelita Crosariol e Helenice Cunha.

A CAPES, pela bolsa-auxílio durante três semestres.

A Carlos Peicy, companheiro inseparável, amigo das minhas dores e felicidades.

Resumo

Fraga, José Carlos Vieira da; Cunha, Eneida Leal. **Ferreira de Castro: duas narrativas e uma trajetória.** Rio de Janeiro, 2010. 139p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro

Ferreira de Castro: duas narrativas e uma trajetória tem por objetivo central investigar a trajetória do escritor Ferreira de Castro pondo-a em articulação com dois de seus romances, *A Selva* (1930) e *A Lã e a Neve* (1947). Desta forma, procede-se um estudo de caso no qual é possível propor uma alternativa aos parâmetros da crítica biográfica tradicional, explorando diferencialmente os nexos entre a obra e a vida. O primeiro capítulo depara-se com a reconstituição de fatos da infância e adolescência de José Maria Ferreira de Castro que se julgam importantes para compreensão de como se formou o artista Ferreira de Castro, como também para o entendimento do rumo que deu a sua literatura. O segundo, foca-se na análise do seu romance *A Selva*, verificando como o autor estrangeiro e imigrante testemunha uma realidade social brasileira pouco conhecida à época e, paralelamente, discute-se a elaboração estética da Amazônia e a possibilidade de leitura da narrativa como uma história exemplar. O terceiro capítulo ocupa-se inicialmente de uma breve análise do retorno de Ferreira de Castro a Portugal e seu posicionamento crítico em relação ao regime fascista que então governava o país. Tem-se como alvo principal neste capítulo a avaliação do papel do intelectual-escriptor atuante através do romance *A Lã e a Neve*, entendendo-se esta narrativa como um testemunho vigoroso acerca da vida de camponeses e operários no auge da ditadura salazarista.

Palavras-chave

Ferreira de Castro; literatura e biografia; imigração portuguesa; engajamento; testemunho.

Abstract

Fraga, José Carlos Vieira da; Cunha, Eneida Leal (Advisor). **Ferreira de Castro: two novels and a trajectory**. Rio de Janeiro, 2010. 139p. MSc. Dissertation - Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Ferreira de Castro: two novels and a trajectory aims to investigate the central trajectory as a writer Ferreira de Castro putting it in conjunction with two of his novels, *A Selva* (1930) and *A Lã e a Neve* (1947). Thus, the procedure is a case study in which it is possible to propose an alternative to the parameters of the traditional biographical criticism, exploring differentially the connections between the work and life. The first chapter is faced with the reconstitution of the facts of childhood and adolescence of José Maria Ferreira de Castro, facts that are important for understanding how was formed the artist Ferreira de Castro, but also for understanding the direction that he gave to his literature. In the second, focuses on the analysis of his novel *A Selva*, noting how the foreigner author and immigrant can testify about a Brazilian social reality little known at that time, similarly, discuss about aesthetic elaboration of the Amazon and the possibility of reading the narrative as an exemplary story. The third chapter, initially, is characterized by a brief analysis of the Ferreira de Castro's return to Portugal and his critical stance against the fascist regime that ruled the country. The main aim of this chapter is to evaluate the role of intellectual-writer acting through the novel *A Lã e a Neve*, which is a powerful testimony about the life of peasants and manual workers at the height of the Salazar dictatorship.

Keywords

Ferreira de Castro; literature and biography; portuguese immigration; engagement; testimony.

Sumário

1. Introdução	10
2. Vida e obra se confundem	20
2.1. Infância em Portugal	22
2.2. Adolescência em plena Floresta Amazônica	36
2.3. Romance juvenil: Criminoso por ambição	42
2.4. Início da carreira jornalística no Pará	44
3. <i>A Selva</i> : o homem entre a força da natureza e a escravidão da borracha	49
3.1 O ambiente	57
3.2 O homem	63
3.3 Uma história exemplar	72
4. <i>A Lã e a Neve</i> : testemunho de um intelectual em tempos sombrios	90
4.1. Retorno a Portugal	90
4.2. O intelectual e sua missão	97
4.3. Romance-testemunho	110
4.3.1. A casa	114
4.3.2. O controle	117
4.3.3. A proletarianização	122
5. Considerações finais	129
6. Referências bibliográficas	132

*Não se pode interpretar a obra a partir da vida.
Mas pode-se, a partir da obra, interpretar a vida.*

Susan Sontag